
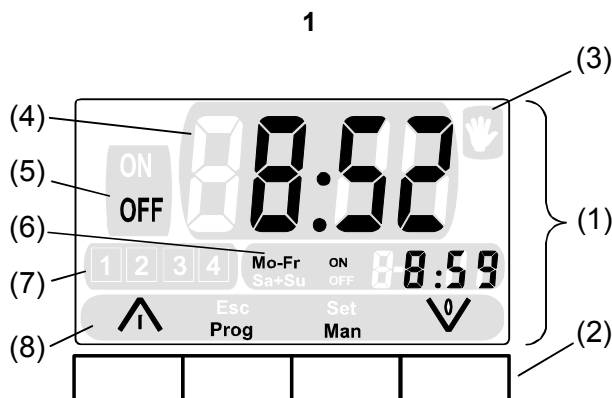



## Электронный таймер Easy

Номер для заказа: 1175 хх, 0385 хх

### Конструкция устройства

- (1) Дисплей
- (2) Клавиши управления
- (3)  на дисплее = Функция автоматки ВЫКЛ
- (4) Текущее время
- (5) Состояние коммутируемого выхода
- (6) Расписание переключения, только в автоматическом режиме.
- (7) Ячейка памяти для хранения времени переключения (только на время программирования)
- (8) Режимы работы клавиш управления



 **Меры безопасности**

Установка и монтаж электрических устройств могут производиться исключительно квалифицированным персоналом. При несоблюдении указаний по установке могут произойти повреждения устройства, возгорание или иные опасные ситуации. Данное руководство является составной частью устройства и всегда должно находиться у конечного потребителя.

### Принцип действия

Настоящее устройство, называемое таймером, обеспечивает как управляемое по времени, так и ручное переключение оконечной нагрузки.

Помимо прочего, таймер выполняет следующие функции:

- Программирование 2-х моментов включения и 2-х моментов выключения по расписанию: пятн, и субб-воскр.
- Запрограммированные моменты переключения хранятся в памяти таймера.
- После отключения напряжения питания дисплей отключается, но значения текущих даты, времени и настроек остаются в памяти устройства примерно на четыре часа (т.н. запас хода).
- Автоматический переход на зимнее/летнее время.

### Управление

#### Установка даты и времени

- Одновременно нажать и удерживать кнопки **Prog** и **Man** не менее 10 секунд (не нужно

делать после перезагрузки или исчезновения напряжения).

Индикатор времени (часов) мерцает. Дисплей отображает символы **HOURL**

- Изменить время при помощи клавиш ▲ или ▼.
- Нажать на клавишу **Set**.  
Количество минут мигает, на дисплее светится **MIN**.
- Изменить значение минут при помощи клавиши ▲ или ▼.
- Нажать на клавишу **Set**.  
Мигает значение года, на дисплее светится **YEAR**.
- Изменить год при помощи клавиш ▲ или ▼.
- Нажать на клавишу **Set**.
- Аналогичным образом настроить значения для месяца (**MON**) и дня (**DAY**).  
Все измененные значения заносятся в память устройства.

(СУБ/ВОСКР) на дисплее (Рис. 2).

Значение часов мигает.

- Изменить значение часов при помощи клавиш ▲ или ▼.
- Нажать на клавишу **Set**.  
Количество минут мигает.
- Изменить значение минут при помощи клавиши ▲ или ▼.  
Нажать на клавишу **Set**.  
Дисплей покажет следующее время включения.
- Таким же образом запрограммировать все времена срабатывания (вкл/выкл).
- Выйти из режима программирования нажатием на клавишу **Esc**.



В том случае, если в течение 2 минут не происходит нажатия ни на какую из клавиш, выход из режима программирования осуществляется автоматически.

### Подключить нагрузку

- Нажать на клавишу ▲.

### Отключить нагрузку

- Нажать на клавишу ▼.



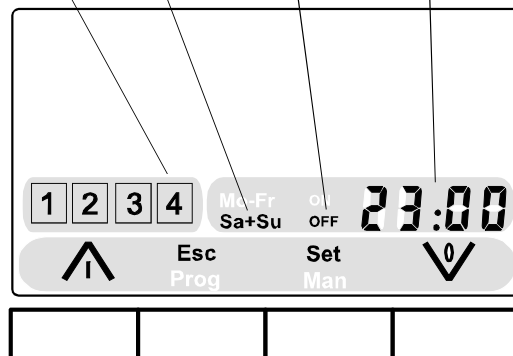
Нагрузки могут подключаться и отключаться вручную, в том числе и во время действия автоматической функции.

### Программирование времен срабатывания

В каждой ячейке памяти может быть сохранено время коммутации (ВКЛ Ячейки памяти [1] и [2] используются для понедельника-пятницы; ячейки [3] и [4] - используются для субботы и воскресенья, см. пример (Рис. 2).

- Нажать на клавишу **Prog** на продолжительное время (более 4 секунд).  
Высветится время включения для первой ячейки памяти (Mo-Fr / пон-пятн).
- Скорректировать время при помощи клавиш ▲ или ▼.
- Нажатием на клавишу **Set** подтвердить выбор.  
Обратить при этом внимание на символы ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ), Mo-Fr (ПОН/ПЯТН) и Sa+Su

|   |       |     |       |
|---|-------|-----|-------|
|   |       | 2   |       |
| 1 | Mo-Fr | ON  | 5:00  |
| 1 | Mo-Fr | OFF | 23:00 |
| 2 | Mo-Fr | ON  | --:-- |
| 2 | Mo-Fr | OFF | --:-- |
| 3 | Sa+Su | ON  | 5:00  |
| 3 | Sa+Su | OFF | 7:30  |
| 4 | Sa+Su | ON  | 21:00 |
| 4 | Sa+Su | OFF | 23:00 |



### Удаление времени срабатывания

- Нажать на клавишу **Prog** на продолжительное время (более 4 секунд).
- Выбрать удаляемое время срабатывания при помощи клавиш  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$ .
- Подтвердить выбор нажатием на клавишу **Set**. Значение часов мигает.
- Нажать на клавиши  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$ , удерживая их в таком положении не менее 4 секунд.  
- или -
- Выставить значение часов/минут в состояние --:--.
- Нажать на клавишу **Set**.  
Время срабатывания будет удалено.

### Удаление данных обо всех моментах срабатывания

- Нажать на клавишу **Prog** на продолжительное время (более 4 секунд).
- Нажать на клавишу **Set**.
- Нажать на клавиши  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$ , удерживая их в таком положении не менее 10 секунд.  
Индикатор гаснет.  
Все данные о моментах срабатывания оказываются стерты.

### Reset (сброс настроек в состояние по умолчанию)

- Нажать на клавиши **Prog** и **Man**, и удерживать их в таком положении не менее 20 секунд.  
Все настройки на времена переключения удаляются. Необходимо снова выставлять текущие время и дату.

### Сохранение текущего времени в качестве времени срабатывания (быстрое программирование)

Программирование моментов переключения может производиться в том числе без вызова меню программирования. При наступлении соответствующего времени, оно запоминается нажатием на определенную комбинацию клавиш, и используется в качестве времени срабатывания для всей недели.



Времена ВКЛ или ВЫКЛ (EIN / AUS) в ячейках памяти [1] и [3] заменяются новыми значениями, времена ВКЛ или ВЫКЛ (EIN / AUS) в ячейках памяти [2] и [4] стираются.

- Нажимать на клавишу  $\blacktriangle$  (или  $\blacktriangledown$ ), а также на клавишу **Prog** до тех пор (примерно в течение 4 секунд), пока значение времени не исчезнет. Текущее время запоминается в качестве момента переключения ВКЛ (или ВЫКЛ), и отображается на дисплее примерно на 5 секунд.

### Включение автоматической функции

Времена срабатывания занесены в память. Индикатор горит на дисплее.

- Кратковременно нажать на клавишу **Prog**. Следующее время срабатывания отображается на дисплее. Индикатор гаснет. Автоматическая функция включена.



Если в памяти устройства нет ни одного времени срабатывания, на дисплее кратковременно отображается --:--.

### Выключение автоматической функции

Следующее время срабатывания отображается на дисплее.

- Кратковременно нажать на клавишу **Man**. На дисплее появится индикатор .

### Отключение автоматического перехода на зимнее / летнее время

Заводскими настройками автоматическое время перехода на летнее/время включено. В качестве времени переключения на летнее/зимнее время таймер запоминает последнее воскресенье марта/октября, когда часы переводятся на час вперед/назад.

- Нажать на клавиши  $\blacktriangle$  и **Man**, удерживая их в

таком положении не менее 20 секунд.  
Индикатор **AU:\_1** на дисплее (1) подтверждает, что автоматическая регулировка включена.

- Нажать на клавишу  $\nabla$ .  
Индикатор **AU:\_0** на дисплее (1) подтверждает, что автоматическая регулировка отключена.
- Нажать на клавишу **Set**.
- 
- 

#### Включение автоматического перехода на зимнее / летнее время

- Нажать на клавиши  $\wedge$  и **Man**, удерживая их в таком положении не менее 20 секунд.  
Индикатор **AU:\_0** на дисплее (1) подтверждает, что автоматическая регулировка выключена.
- Нажать на клавишу  $\wedge$ .  
Индикатор **AU:\_1** на дисплее (1) подтверждает, что автоматическая регулировка включена.
- 
- Нажать на клавишу **Set**

### Информация для квалифицированных специалистов



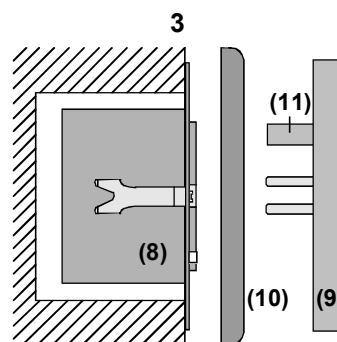
#### ОПАСНОСТЬ!

Существует опасность электрического поражения при касании токоведущих частей устройства. Электрическое поражение может приводить к смертельным случаям. Перед монтажом таймера следует обесточить вставку.

### Монтаж и электрическое подключение

Таймер используется в комплекте с вставкой.

- Установить таймер (9) с рамкой (10) на вставку (8). Электрический контакт осуществляется при помощи разъема (11).  
Теперь таймер можно включать.



### Ввод в эксплуатацию

Таймер установлен на вставку.

- Подать сетевое напряжение.
- Выставить текущие дату и время.



Заводскими настройками ни одно из времен срабатывания не определено.

- Запрограммировать моменты срабатывания (см. руководство).  
Устройство готово к работе.

## Технические характеристики

Точность хода: +/- 1 минута в месяц

Запас хода: около 4 часов  
(определяется емкостью конденсатора)

Количество моментов срабатывания: 8 (в 4 ячейках памяти)

Температура окружающей среды: 0 °С...+45 °С

Температура хранения: -10 °С...+60 °С

## Гарантийные обязательства

Мы выполняем гарантийные обязательства в рамках, определённых законодательством.

**В случае обнаружения неисправности, пожалуйста, вышлите нам само устройство с описанием неисправности на адрес одного из наших представителей:**

Представитель в Российской Федерации

ООО «ГИЛЭНД»  
Остаповский проезд, дом 22/1  
Россия, 109316, Москва

Тел: +7 (4) 95 232-05-90  
Факс: +7 (4) 95 232-05-90  
www.gira.ru  
info@gira.ru

Представитель на Украине

ЧМП «Сириус-93»  
Военный проезд, 1  
Украина, 01103, Киев

Тел: + 380 44 496 - 04 - 08  
Факс: + 380 44 496 - 04 - 07  
www.sirius93.com.ua  
nii@sirius93.com.ua

Представитель в Казахстане

NAVEQ System Ltd  
Ул. Гоголя, дом 111 а, офис 403  
Республика Казахстан  
050004, Алматы

Тел: +7 (0) 3272 79-18-58  
Факс: +7 (0) 3272 78-03-05  
www.naveq.kz  
info@naveq.kz

## Электронный таймер Easy Вставка

Номер для заказа: 1175 xx, 0385 xx

### Оглавление

1. Меры безопасности
2. Принцип действия
3. Порядок установки
4. Подключение
5. Технические характеристики
6. Гарантийные обязательства



#### 1. Меры безопасности

**Внимание!** Установка и монтаж электрических устройств могут производиться исключительно квалифицированным персоналом.

Устройство нельзя отключить от линии электропитания.

Электронный таймер сконструирован для автоматического переключения освещения по определенному расписанию.

В том случае, если он применяется для иных целей, что может повлечь за собой дополнительные риски и опасности использования (например, переключение нагревательных устройств), пользователю самостоятельно следует побеспокоиться о том, чтобы не допускать возникновения таких ситуаций.

#### 2. Принцип действия

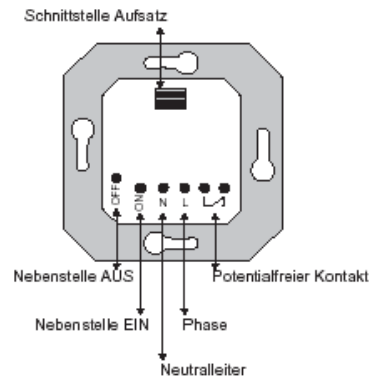
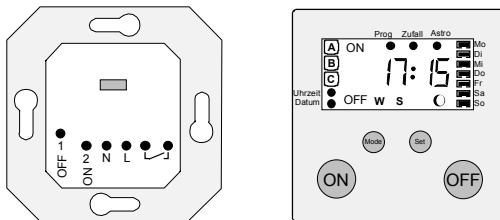
Вставка таймера совместно с накладкой таймера устанавливается в коробке для скрытого монтажа глубиной 60 мм (рекомендуется глубокая коробка).

Устройство позволяет осуществлять

программируемое, управляемое по времени переключение различных световых приборов (см. Технические характеристики). Применение силового реле с беспотенциальными контактами позволяет работать с нагрузками мощностью до 1000 Вт.

оконечные устройства при помощи механического 2-х позиционного переключателя.

На вставке таймера имеется 6 клемм подключения и один разъем для соединения с накладкой.



Использование двух входов для дополнительных устройств позволяет включать/выключать

### 3. Порядок установки

Вставка таймера может использоваться только совместно с накладкой таймера.

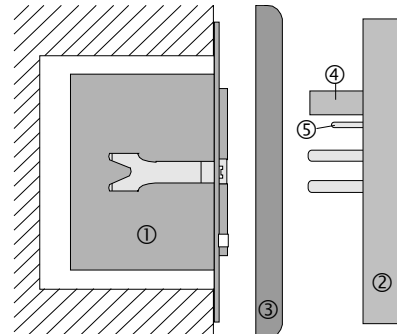
разъем ④.

Вставка таймера ① монтируется в коробке скрытого монтажа на 60 мм (рекомендуется глубокая коробка).

Коммутационные клеммы вставки должны располагаться внизу.

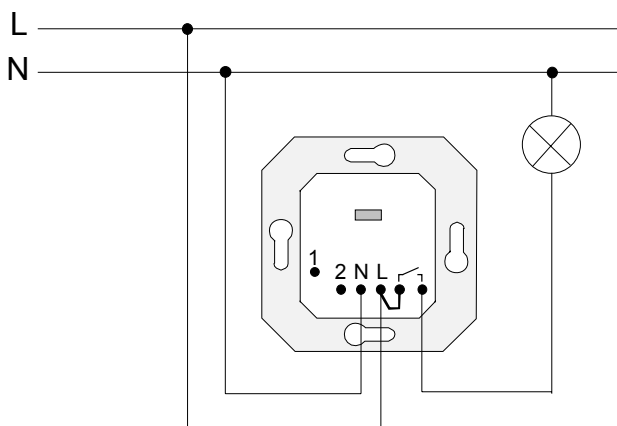
Накладка ② совместно с рамкой ③ устанавливается на вставку.

Электрический контакт осуществляется через



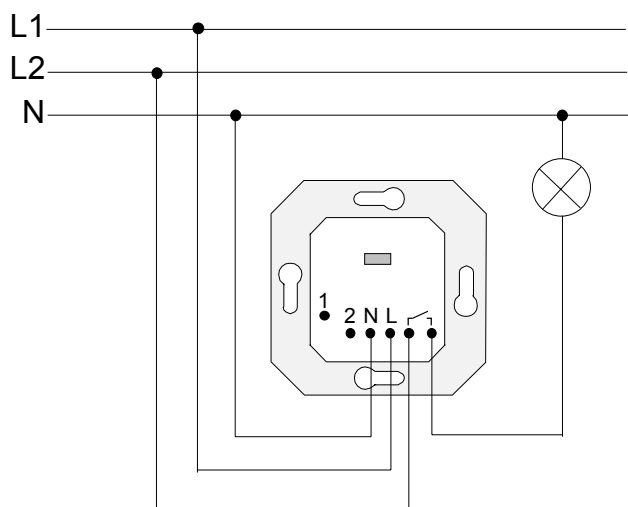
### 4. Подключение вставки таймера

Соединить фазу L со входом реле 'перемычкой'.



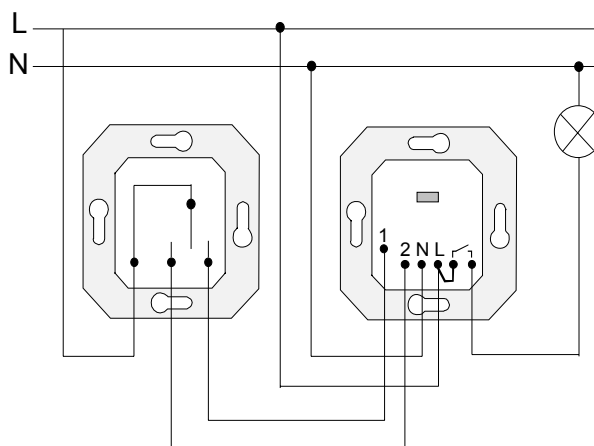
Подключение к 2 фазам

Фаза L2 подключается непосредственно к контактам реле (перемычка не нужна)  
Вставка таймера имеет беспотенциальные контакты.



Коммутация с механическим дополнительным устройством  
Соединить фазу L со входом реле 'перемычкой'

Дополнительное устройство подключить ко входам "1" и "2".



## 5. Технические характеристики

Номинальное напряжение: перем 230 В, 50 Гц  
(необходима шина  
нейтрали (N))

Мощность коммутации  
лампы накаливания: 1000 Вт  
высоковольтные  
галогеновые лампы: 1000 Вт  
низковольтные  
галогеновые лампы с  
электронными  
трансформаторами: 750 Вт  
обмоточными

трансформаторами: 750 ВА  
обмоточными  
трансформаторами  
с мин. нагрузкой  
в 85% номинальной.  
люминесцентные лампы  
некомпенсированные: 500 ВА  
параллельно  
компенсированные  
(47 мкФ): 400 ВА  
парного включения: 1000 ВА



Энергосберегающие лампы:

при их включении следует учитывать большой импульсный ток.

Перед установкой необходимо проверять их годность!

Выход реле: 1 беспотенциальный замыкающий контакт  
**Полностью от сети не отключается.**

Время между переключениями: мин. 1 минута

Коммутационные клеммы: винтовые клеммы на макс. сечение 2,5 кв.мм. или 2 x 1,5 кв.мм

Предохранитель: до 16 А

## Гарантийные обязательства

Мы выполняем гарантийные обязательства в рамках, определённых законодательством.

**В случае обнаружения неисправности, пожалуйста, вышлите нам само устройство с описанием неисправности на адрес одного из наших представителей:**

Представитель в Российской Федерации

ООО «ГИЛЭНД»  
Остаповский проезд, дом 22/1  
Россия, 109316, Москва

Тел: +7 (4) 95 232-05-90  
Факс: +7 (4) 95 232-05-90  
www.gira.ru  
info@gira.ru

Представитель на Украине

ЧМП «Сириус-93»  
Военный проезд, 1  
Украина, 01103, Киев  
Тел: + 380 44 496 - 04 - 08  
Факс: + 380 44 496 - 04 - 07  
www.sirius93.com.ua  
nii@sirius93.com.ua

Представитель в Казахстане

NAVEQ System Ltd  
Ул. Гоголя, дом 111 а, офис 403  
Республика Казахстан  
050004, Алматы  
Тел: +7 (0) 3272 79-18-58  
Факс: +7 (0) 3272 78-03-05  
www.naveq.kz  
info@naveq.kz